

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 74 (1986)

Heft: [11]

Artikel: Edito : femmes d'affaires et nouvelles pauvres

Autor: Lempen, Silvia

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-278065>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ENTRE NOUS SOIT DIT 4

Le sottisier

SUISSE 5

Droit de vote en Appenzell

**Incontournable
Landsgemeinde**

Intervention de l'Etat en faveur
de l'égalité salariale

Les juristes disent oui

Votations fédérales
du 7 décembre

Locataires et poids lourds

DOSSIER 9

Féminisation de la pauvreté

Les nouvelles pauvres

SOCIÉTÉ 14

Symposium du Management
pour les femmes

La carrière, mode d'emploi

54e Journée vaudoise
des femmes

**Adoption :
les enfants d'abord**

Femmes protestantes
à Vaumarcus

**La culpabilité
battue en brèche**

MONDE 18

Femmes au pays

**Les Pénélope
des temps modernes**

D'UN CANTON
À L'AUTRE 19

CULTUR...ELLES 22

Une place au soleil de l'histoire

- **Rencontre des
historiennes suisses**
- **Les belles images**

LIBRE A ELLES 24

Janine Panchaud

**Les commissions scolaires :
une école pour le travail**

Photo de couverture : BIT

La photo de couverture du numé-
ro d'octobre était due au talent
d'Hélène Tobler.

FEMMES D'AFFAIRES ET NOUVELLES PAUVRES



Contraste saisissant, dans ce numéro de Femmes Suisses, entre deux titres. « Les nouvelles pauvres » : notre dossier du mois se penche sur le phénomène inquiétant qu'il est désormais convenu d'appeler la féminisation de la pauvreté. « La carrière, mode d'emploi » : c'est le récit d'une journée passée au Symposium du Management pour les femmes, qui s'est tenu au mois de septembre dans un des plus luxueux hôtels de Zurich.

Les oubliées de la prospérité et les femmes de carrière se côtoient dans nos colonnes comme elles se côtoient rarement dans la vie. Ce voisinage peut choquer. En effet, tout sépare les mères seules et démunies ou les rentières AVS qui se battent pour joindre les deux bouts des femmes « qui ont réussi » ou qui se préoccupent de « réussir ». Et il semble à première vue que partager les soucis des unes ou des autres dénote deux conceptions bien différentes, voire incompatibles, de la promotion féminine.

Disons-le d'emblée : une cause ne vaut pas l'autre, et s'il fallait choisir, il est bien évident que les ambitions professionnelles de quelques-unes ne feraient pas le poids face à l'exigence de garantir à toutes la dignité et le bien-être auxquels tout être humain devrait avoir droit. Quand on prend la peine de s'informer, on ne peut qu'être saisi(e) de vertige devant les injustices que notre société n'a pas trouvé le moyen d'éliminer. Et on a la tentation de penser que la lutte pour le pouvoir et le succès est une lutte de nanties, de femmes suffisamment bien armées sur le plan social, culturel et financier pour ne pas être considérées, même en cas d'échec, comme des victimes.

Pourtant, à y regarder de près, l'on s'aperçoit que les unes et les autres se heurtent, dans leurs sphères respectives, au même obstacle : la conception traditionnelle du rôle des femmes. Celle-ci se manifeste notamment à travers notre système d'assurances sociales, encore calqué sur le modèle de l'épouse dépendante : celles qui n'ont pas pu bénéficier d'une bonne formation et qui ne peuvent compter que sur elles-mêmes en subissant les effets de plein fouet en cas de crise. Mais elle se manifeste aussi à travers les résistances multiformes que suscite, dans le monde de l'économie, la remise en cause de l'éternel féminin. Qu'on lise les propos tenus au Symposium de Zurich par certains orateurs, et l'on se convaincra que les douces utopies féministes nommées égalité des chances et partage des tâches et des responsabilités dorment encore sous le paillason des entreprises.

Alors, femmes de carrière et femmes pauvres, même combat ? C'est trop vite dit. Le problème du recyclage, par exemple, crucial pour les unes comme pour les autres, se pose bien différemment selon que l'on possède un doctorat en économie et de quoi héberger une jeune fille au pair, ou que l'on vit chichement d'une pension alimentaire, avec pour seul bagage professionnel la scolarité obligatoire. Mais qu'on ne s'y trompe pas : le pouvoir que les premières veulent en partie soustraire aux hommes est le même dont procèdent les structures qui prêtent les secondes.

Quant à savoir si les privilégiées qui arrivent à s'en assurer une parcelle en font toujours l'usage qu'il faudrait en faveur des autres femmes, c'est évidemment une toute autre histoire...

Silvia Lempen